



GL Charge

an ISKRAEMECO company

User Manual

Warranty Included



SI **Navodila za uporabo**
Vključuje garancijski list

EN **User Manual**
Warranty included

DE **Bedienungsanleitung**
Garantieschein

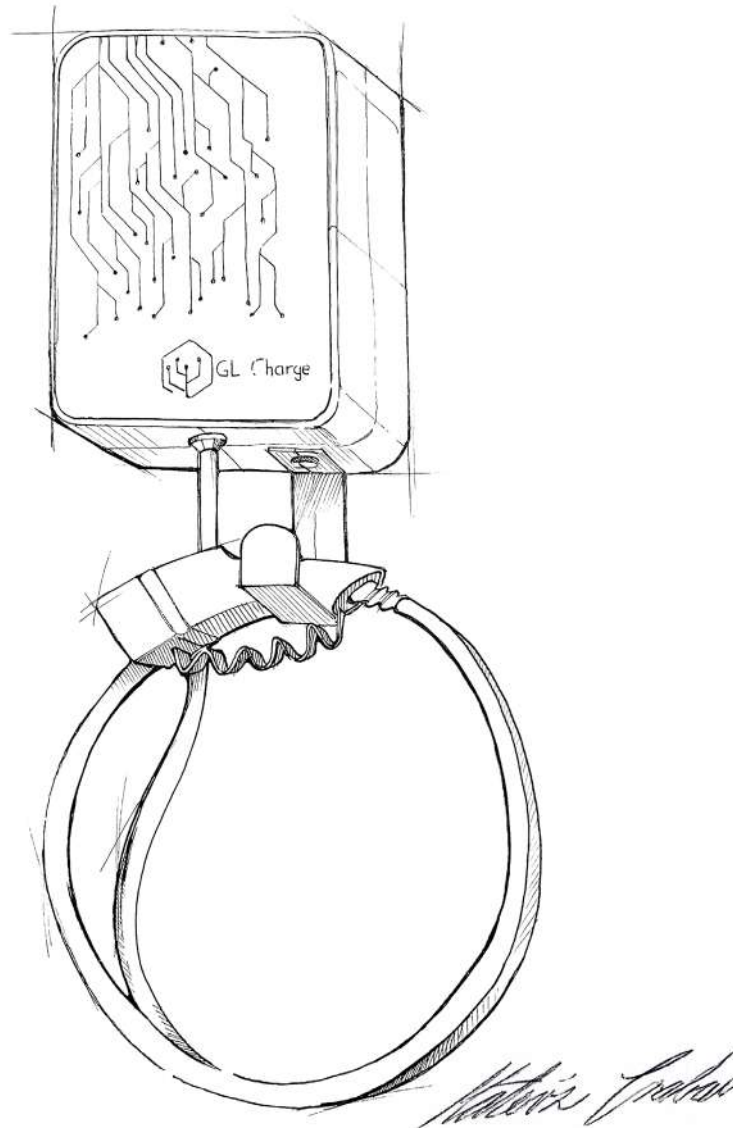
Welcome to our User Manual

The potential of the sun and renewable energy on Earth is almost limitless and we should pledge to use it, and protect our natural resources from pollution. We should constantly improve our technology and use of our renewable energy sources and materials.

Therefore, we at GL Charge are very proud to be on the path of renewable energy consumption with constantly improving products and by highering the use of renewable materials in our products.

Let us charge together on the path to a greener future.

Matevž Grabar, CEO



#ChargingTheFuture
#GLcharge

Table of Content

SI: Navodila za uporabo; EN: Instructions for use; DE: Bedienungsanleitung	4
SI: Modeli polnilne postaje; EN: Charging station models; DE: Die Modelle der Ladestation	6
SI: Opis polnilne postaje; EN: Description pf the GI Charge; DE: Beschreibung der Ladestation	8
SI: Dodatki; EN: Add-ons; DE: Zubehör	10
SI: Delovanje; EN: Operation; DE: Funktionsweise	12
SI: Varnostna navodila; EN: Safety Instructions; DE: Sicherheitshinweise	14
SI: Opozorilo; EN: Warning; DE: Warnhinweis	16
SI: Montaža in zagon; EN: Installation an Commissioning; DE: Montage und Inbetriebnahme	18
SI: Vzdrževanje in garancija; EN: Maintenance and Warranty; DE: Wartung ind Instandhaltung	20
SI: Tehnični podatki; EN: Tehnical data; DE: Technische Angaben	22
SI: Kratka montažna navodila; EN: Short installation instructions; DE: Kurze montageanleitung	24
SI: Vsebina; EN: Accessories supplied; DE: Beigelegtes Zubehör	26
SI: Montaža; EN: Installation; DE: Montage	28
SI: Garancijski list; EN: Warranty Certificate; DE: Garanrieschein	42



Instructions

- SI** **Navodila za uporabo**
Tip polnilne postaje:
GlowBox Silver | Gold
Hišna polnilna postaja
- EN** **Instructions**
Charging Station Type:
GlowBox Silver | Gold
Charging Station for Personal Vehicles
- DE** **Bedienungsanleitung**
Typ der Ladestation:
GlowBox Silver | Gold

01

Charging Station models

SI	Modeli polnilne postaje Tip postaje: GlowBox Silver Gold
EN	Charging station models Station type: GlowBox Silver Gold
DE	Die Modelle der Ladestation Typ der Ladestation: GlowBox Silver Gold

Charging Station Models

01

SI

1-fazni priklop:

- Glow Box 1f – 3.6kW AC – Silver
- Glow Box 1f – 3.6kW AC – Gold
- Glow Box 1f – 3.6kW AC – Platinum

- Glow Box 1f – 7.2kW AC – Silver
- Glow Box 1f – 7.2kW AC – Gold
- Glow Box 1f – 7.2kW AC – Platinum

3-fazni priklop:

- Glow Box 3f – 11 kW AC – Silver
- Glow Box 3f – 11 kW AC – Gold
- Glow Box 3f – 11 kW AC – Platinum

- Glow Box 3f – 22 kW AC – Silver
- Glow Box 3f – 22 kW AC – Gold
- Glow Box 3f – 22 kW AC – Platinum

Izjava o omejitvi odgovornosti:

Pred uporabo polnilne postaje podrobno preberite priložena navodila za uporabo in se natančno seznanite s pravilnim ravnanjem s polnilnico. Montažo in prvi zagon polnilne postaje Glow Box lahko opravi samo za to pooblaščen oseba.

EN

1-phase connection:

- Glow Box 1f – 3.6kW AC – Silver
- Glow Box 1f – 3.6kW AC – Gold
- Glow Box 1f – 3.6kW AC – Platinum

- Glow Box 1f – 7.2kW AC – Silver
- Glow Box 1f – 7.2kW AC – Gold
- Glow Box 1f – 7.2kW AC – Platinum

3-phase connection:

- Glow Box 3f – 11 kW AC – Silver
- Glow Box 3f – 11 kW AC – Gold
- Glow Box 3f – 11 kW AC – Platinum

- Glow Box 3f – 22 kW AC – Silver
- Glow Box 3f – 22 kW AC – Gold
- Glow Box 3f – 22 kW AC – Platinum

Disclaimer:

Before using the charging station, please carefully read the enclosed user instructions and familiarize yourself with the appropriate handling of the charging station. The installation and first launch of the Glow Box charging station can be implemented by an authorized person only.

DE

1-phasiger Anschluss:

- Glow Box 1f – 3,6 kW AC – Silver
- Glow Box 1f – 3,6 kW AC – Gold
- Glow Box 1f – 3,6 kW AC – Platinum

- Glow Box 1f – 7,2 kW AC – Silver
- Glow Box 1f – 7,2 kW AC – Gold
- Glow Box 1f – 7,2 kW AC – Platinum

3-phasiger Anschluss:

- Glow Box 3f – 11 kW AC – Silver
- Glow Box 3f – 11 kW AC – Gold
- Glow Box 3f – 11 kW AC – Platinum

- Glow Box 3f – 22 kW AC – Silver
- Glow Box 3f – 22 kW AC – Gold
- Glow Box 3f – 22 kW AC – Platinum

Erklärung zur Haftungsbeschränkung:

Lesen Sie vor der Verwendung der Ladestation die Bedienungsanleitung unbedingt sorgfältig durch. Der Benutzer muss über die sachgemäße Verwendung der Ladestation informiert sein. Die Montage und Inbetriebnahme der Glow Box darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

02

Description of the GlowBox Charging Station

- SI Opis polnilne postaje Glow Box**
Tip polnilne postaje: GlowBox Silver | Gold
- EN Description of the Glow Box Charging Station**
Charging Station type: GlowBox Silver | Gold
- DE Beschreibung der Ladestation**
Typ der Ladestation: GlowBox Silver | Gold

Description of the Glow Box Charging Station

02

SI - Opis polnilne postaje Glow Box

2.1 Splošno

Hišna polnilna postaja Glow Box je na voljo v treh različicah – Silver, Gold in Platinum. Polnilna postaja Glow Box je samostoječa polnilna enota, ki skrbi za nemoteno napajanje električnega avtomobila. Sestavljena je iz jeklenega ohišja, sprednjega stekla in polnilnega kabla. Vsaka polnilna postaja je opremljena z ambientno LED osvetlitvijo, ki je jasno razvidna tudi v temi. Uporabnik lahko izbira med tršim (ravnim) in

mehkejšim (spiralnim) priklonim kablom. Glavno razliko med posameznimi različicami postaje Glow Box predstavlja krmilnik polnilne postaje. Različica Silver ima osnovni krmilnik, ki omogoča osnovno polnjenje, različici Gold in Platinum pa se ponašata z dinamičnim prilagajanjem moči polnjena glede na rabo moči na objektu. Prav vse tri različice vključujejo standardno varovanje DC komponent.

EN - Description of the Glow Box Charging Station

2.1 General

Glow Box Home Charging Stations are available in three different versions – Silver, Gold and Platinum. Glow Box is a standalone charging unit that provides smooth charging for an electric car. The charging station consists of steel housing, front glass and a charging cable. Each charging cabinet is equipped with LED ambient lighting, the design of which is visible even in the dark. Users can choose between a hard (flat) and a soft (spiral) charging cable. The main difference

between the individual versions of the Glow Box is the charging station controller. The Silver configuration has a basic controller that allows only basic charging of the car. The Gold and Platinum configurations allow dynamic adjustment depending on the power used at the facility. All three versions come with DC component protection as standard.

DE - Beschreibung der Ladestation

2.1 Allgemeines

Die Heimpladestation ist in drei verschiedenen Ausführungen verfügbar – Silver, Gold und Platinum.

Die Heimpladestation ist eine freistehende Ladestation, die das störungsfreie Aufladen von Elektrofahrzeugen ermöglicht. Die Ladestation besteht aus einem Stahlgehäuse, einer Frontglasscheibe und einem Ladekabel. Jede Ladestation ist mit einer Ambientbeleuchtung ausgestattet, die das Design auch im Dunkeln optisch hervorhebt.

Sie können zwischen einem geraden, harten, spiralförmigen oder weichen Anschlusskabel wählen.

Die Konfiguration hängt vom Steuergerät der Ladestation ab. Die Konfiguration Silver ist mit einem Basis-Steuergerät ausgestattet. Die Konfigurationen Gold und Platinum ermöglichen eine dynamische Anpassung, die vom Stromverbrauch im Gebäude abhängig ist. Bei allen Modellen ist der DC-RCM-Schutz bereits in der Standardausführung integriert.

02.2

Add-ons

SI - Dodatki

Dodatek DLM omogoča dinamično prilagajanje polnjenja trenutni porabi električnega omrežja na objektu. Dodatek se lahko izbere ne glede na različico Glow Box polnilne postaje.

EN - Add-ons

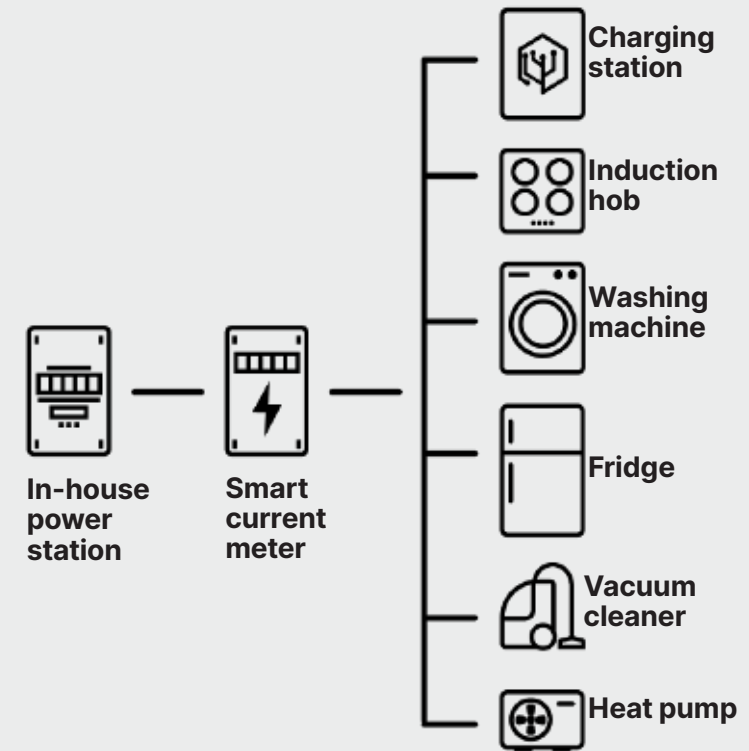
The DLM add-on allows dynamic adjustment of the charging depending on the current occupancy of the electricity grid at the facility. The add-on can be selected for all types of the Glow Box charging stations.

DE - Zubehör

DLM (dynamisches Lastmanagement) ist ein Zubehörteil, das eine dynamische Anpassung des Ladevorgangs an die gegenwärtige Belastung des Heimstromnetzes ermöglicht. Über das DLM-Lastmanagement-Zubehör erhält die Ladestation Informationen über den momentanen Stromverbrauch im Haus und passt sich entsprechend daran. Dieses Zubehör ist für alle Typen von Ladestationen geeignet.

Add-ons

02.2



03

Operation of the charging Station

Operation of the Charging Station

03



- SI Delovanje polnilne postaje**
Tip polnilne postaje: GlowBox Silver | Gold
- EN Operation of the charging Station**
Charging Station Type: GlowBox Silver | Gold
- DE Funktionsweise der Ladestation**
Typ der Ladestation: GlowBox Silver | Gold

SI - Delovanje

Polnilna postaja je po opravljeni montaži, preverjanju električne varnosti in pooblaščenemu zagonu pripravljena za uporabo. Polnilna postaja ob delovanju direktno iz omrežja polni električni avtomobil s prednastavljeno močjo. Ob uporabi DLM se moč polnjenja dinamično prilagaja glede na prosto električno moč v omrežju, v primeru navadne uporabe je slednja enaka ročno nastavljeni vrednosti.

EN - Operation

The charging station is ready for use after the installation, the electrical safety check and authorized commissioning. When operating directly from the mains, the charging station charges the electric car at the pre-set power. When using the DLM, the latter dynamically adjusts the charging power according to the available mains power, while in normal use it is the same as the manually set value.

DE - Funktionsweise

Nach der erfolgten Montage und Prüfung der elektrischen Sicherheit sowie der Inbetriebnahme durch eine qualifizierte Person ist die Ladestation betriebsbereit. Das Elektrofahrzeug wird an der Ladestation in der voreingestellten Leistung über das Stromnetz aufgeladen. Durch die Verwendung des DLMs passt sich die Stromleistung an die verfügbare Netzanschlusskapazität an. Bei einem normalen Stromverbrauch im Haus entspricht sie dem manuell eingestellten Wert.

04

Safety Instructions

Safety Instructions

04

SI - Varnostna navodila

Varnostna navodila

Hišna polnilna postaja Glow Box je izdelana skladno z EU-smernicami in nosi CE oznako proizvajalca.

Ob izdelavi so bili upoštevani standardi in smernice:

- IEC 61851-21-2
- IEC 62196-2
- 89/392/EWG in 91/368/EWG
- EN 1050
- EN 474/5
- BGBL 306/1994
- EN 292/1/2

Vsaka polnilna postaja ima potrjen merilni protokol, ki potrjuje njeno električno in krmilno varnost. Ta se hrani na sedežu podjetja proizvajalca.

Vsako polnilno postajo podjetja GL Charge, d. o. o., mora ustrezno namestiti pooblaščen oseba. Ta mora pred montažo preveriti ustreznost električne napeljave, jo po potrebi nadgraditi in montirati polnilno postajo, upoštevajoč vse standarde in smernice za varno uporabo električnih naprav.

EN – Safety Instructions

Safety instructions

The home charging station Glow Box is manufactured in compliance with EU guidelines and bears the CE mark of the manufacturer.

The following standards and guidelines have been followed during the manufacture:

- IEC 61851-21-2;
- IEC 62196-2;
- 89/392/EWG and 91/368/EWG;
- EN 1050;
- EN 474/5;
- BGBL 306/1994;
- EN 292/1/2.

Each charging station has a confirmed measurement protocol that confirms its electrical and control safety. The document is kept at the manufacturer's headquarters.

Each charging station of the company GL Charge, d. o. o. must be properly installed by an authorized person. This person is obliged to check the adequacy of the electrical wiring before installation, upgrade it (if necessary) and install the charging station in compliance with all standards and guidelines for the safe use of the electrical equipment.

DE - Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise

Die Heimpladestation wurde gemäß den EU-Richtlinien hergestellt und mit der CE-Kennzeichnung des Herstellers gekennzeichnet.

Bei der Herstellung wurden die nachfolgenden Normen und Richtlinien berücksichtigt:

- IEC 61851-21-2
- IEC 62196-2
- 89/392/EWG in 91/368/EWG
- EN 1050
- EN 474/5
- BGBL 306/1994
- EN 292/1/2

Für jede Ladestation gibt es ein validiertes Messprotokoll, das die Strom- und Steuerungssicherheit bescheinigt. Dieses wird am Firmensitz des Herstellers aufbewahrt.

Jede Ladestation des Unternehmens GL Charge, d.o.o. darf nur von einer qualifizierten Person installiert werden. Diese muss vor der Montage die Eignung des Stromnetzes prüfen, es nach Bedarf aufrüsten und die Montage der Ladestation unter Berücksichtigung aller Normen und Richtlinien für eine sichere Verwendung von Elektrogeräten durchführen.

- SI Varnostna navodila**
Tip polnilne postaje: GlowBox Silver | Gold
- EN Safety Instructions**
Charging Station Type: GlowBox Silver | Gold
- DE Sicherheitshinweise**
Typ der Ladestation: GlowBox Silver | Gold

04.2

Warning

SI - Opozorilo

Opisana polnilna postaja je opremljena z gibljivimi deli in električnimi elementi. Napačna uporaba ali neupoštevanje varnostnih navodil lahko vodi k resnim poškodbam oz. smrti. Napravo se lahko uporablja samo v skladu z varnostnimi priporočili in navodili, zapisanimi v tem priročniku.

- Upošteвайте vse opozorilne in varnostne napotke, ki so navedeni ob polnilnici.
- Uporabljajte polnilnico samo z varnostno zaščitnim RCD-stikalom tipa A 30 mA, močnostnim inštalacijskim odklopnikom tipa B in s krmilnim inštalacijskim odklopnikom tipa B.
- Pri popravilih in servisih mora biti polnilna postaja

odklopljena iz omrežja in zaklenjena po postopku LO/TO (Lockout/Tagout).

- Polnilnico se sme uporabljati izključno za polnjenje avtomobilov, ki so kupljeni od proizvajalcev na evropskem trgu in izpolnjujejo standarde IEC. Kakršnokoli predelano vozilo ne sme biti predmet polnjenja.
- V primeru, da se na polnilni postaji pojavi opozorilo o napaki, je polnilno postajo potrebno odklopiti iz elektrike, počakati 10 sekund in jo ponovno zagnati.
- Vtikač polnilne postaje naj se hrani na zanj namenjenem odlagalnem mestu. Če kaže znake

poškodb, ga je potrebno zamenjati.

- Vsi kovinski deli morajo biti pravilno ozemljeni – GIP.
- V primeru poškodovanega kabla, poškodbe na ročki ali poškodbe na kateremkoli drugem sestavnem delu, se polnilna postaja ne sme uporabljati.
- Popravila na polnilni postaji izvršujejo samo za to specializirani in pooblaščen vzdrževalci.
- Če se Glow Box hišna polnilna postaja uporablja za druge namene, kot je predvideno v dokumentih proizvajalca, uporabnik sam prevzema vso odgovornost za morebitno nastalo škodo.

EN - Warning

The charging station described in this document is equipped with moving parts and electrical components. Improper use of the latter or failure to comply with safety instructions may lead to serious injuries or death. The device must be used following the safety recommendations and instructions written in this manual.

- Comply with all warning and safety instructions in the documentation provided with the charging station.
- Use the charging station only with a 30 mA type A RCD safety switch, type B power circuit breaker and a type B control circuit breaker.
- For repairs and maintenance, the charging station must be

disconnected from the mains and locked using the LO/TO (Lockout/Tagout) procedure.

- The charging station may only be used for charging cars purchased from manufacturers on the European market and meets IEC standards. Any modified vehicle shall not be subject to charge.
- If the charging station reports an error, the latter should be disconnected from the power supply. The user should wait 10 seconds and then restart it.
- The charging station plug should be kept in the designated disposal place. In case of showing any sign of damage, the plug should be replaced.

- All metal parts must be properly earthed – GIP.
- The charging station must not be used in case of a damaged cable, damaged handle, or damage to any other charging station component.
- Repairs to the charging station must only be implemented by specialists and authorized maintenance personnel.
- If the Glow Box home charging station is used for purposes other than those intended by the manufacturer and written in this document, the user himself assumes all responsibility for any damage that may occur as the result,

Warning

DE - Warnhinweis

Die beschriebene Ladestation ist mit beweglichen Teilen und Elektroelementen ausgestattet. Bei einer nicht sachgemäßen Verwendung oder Missachtung der Sicherheitsanweisungen kann das Gerät beschädigt werden. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie alle Anweisungen. Vor dem ersten Gebrauch ist es unbedingt erforderlich, dass sich mit den Anweisungen aus der Bedienungsanleitung vertraut machen.

- Beachten Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise, die bei der Ladestation aufgeführt sind.
- Verwenden Sie die Ladestation immer nur mit dem Fehlerstrom-Schutz-Schalter (RCD-bzw. FI-Schalter) vom Typ A 30 mA, mit einem Leistungsschutzschalter Typ B sowie einem Steuerungsschutzschalter Typ B.

- Bei Reparatur- und Wartungsarbeiten muss die Ladestation vom Stromnetz getrennt und die Stromversorgung nach der Sicherungsmethode LO/TO (Lockout/Tagout) gesperrt werden.
- Die Ladestation darf ausschließlich zum Laden von Elektrofahrzeugen verwendet werden, die von für den europäischen Markt zertifizierten Herstellern gekauft wurden und die IEC-Normen erfüllen. Die Ladestation darf nicht für nachgerüstete Fahrzeuge verwendet werden.
- Wenn die Ladestation fehlerhaft arbeitet, muss sie vom Stromnetz getrennt werden. Nach 10 s kann Sie erneut gestartet werden.
- Bewahren Sie den Stecker der Ladestation an der dafür vorgesehenen Ablagestelle auf. Wenn der Stecker Anzeichen

für eine Beschädigung aufweist, muss er umgehend ausgetauscht werden.

- Alle Metallteile müssen richtig geerdet sein (Hauptpotentialausgleich).
- Die Ladestation darf nicht verwendet werden, wenn das Kabel, der Griff oder andere Bestandteile beschädigt sind.
- Reparaturen an der Ladestation dürfen ausschließlich von spezialisierten und bevollmächtigten Fachleuten durchgeführt werden.
- Wenn die Heimladestation für andere als die vom Hersteller vorgesehenen Zwecke verwendet wird, dann übernimmt der Benutzer die alleinige Haftung für den entstandenen Schaden.

04.2

05

Installation and Start-up

- SI** **Montaža in zagon**
Tip polnilne postaje: GlowBox Silver | Gold
- EN** **Installation and Start-up**
Charging Station Type: GlowBox Silver | Gold
- DE** **Montage und Inbetriebnahme**
Typ der Ladestation: GlowBox Silver | Gold

Installation and Start-up

05

SI – Montaža in zagon

Montaža

Montažo, priklop in servis lahko izvajajo le pooblašene osebe. Polnilna postaja mora biti montirana tako, da je obvarovana pred poplavami in drugimi neposredno ogrožajočimi dejavniki. Mesto montaže se ne uporablja za kopičenje ali shranjevanje predmetov in je namenjeno le polnilnici. Polnilna postaja ne sme biti nikoli izpostavljena fizičnim

mehanskim poškodbam zaradi premikanja vrat in drugih predmetov.

Zagon

Prvi zagon izvaja za to pooblašena oseba, ki ustno in pisno izobrazi uporabnika polnilnice o njeni uporabi. Polnilna postaja nima funkcije zagona. Pogoj je le vzpostavljeno napajanje polnilnice z vozilom.

EN – Installation and Start-up

Installation

Installation, connection and maintenance should only be implemented by the authorized personnel. The charging station must be installed in such a way that it is protected against flooding and other immediate hazards. The installation site shall not be used for the accumulation or storage of objects and shall be dedicated to the charging station only. The charging station shall never be

subject to physical-mechanical damage from moving doors and other objects.

Start-up

Initial startup shall be implemented by authorized personnel who shall provide verbal and written training to the charging station user. The charging station does not have a start-up function, for its functioning, it is only necessary that the latter is connected to the vehicle.

DE - Montage und Inbetriebnahme

Montage

Montage, Anschluss und Kundendienst dürfen nur von entsprechend qualifizierten und bevollmächtigten Fachleuten durchgeführt werden. Die Ladestation ist so anzubringen, dass sie vor Überschwemmungen und anderen unmittelbaren Gefahren geschützt ist. Der Montageort dient ausschließlich der Ladestation. Daher achten Sie darauf, dass sich an der Montagestelle keine anderen Gegenstände anhäufen bzw. dort abgestellt werden.

Die Ladestation darf nie mechanischen Einwirkungen, z. B. Türbewegungen bzw. Bewegen von anderen Gegenständen, ausgesetzt sein, da sie dadurch beschädigt werden könnte.

Inbetriebnahme

Die erste Inbetriebnahme wird von einem bevollmächtigten Monteur ausgeführt, der den Benutzer mündlich und schriftlich in die Bedienung einweist. Die Ladestation hat keine Start-Funktion. Die Voraussetzung ist eine Stromverbindung, die die Stromversorgung Ladestation mit Strom zum Laden des Fahrzeugs ermöglicht.

06

Maintenance and Warranty

Maintenance and Warranty

06

SI – Vzdrževanje in garancija

Vzdrževanje

Pred vsako uporabo je treba preveriti stanje vseh delov polnilnice. Ob kakršnihkoli odstopanjih je potrebno takoj obvestiti pooblaščenega izvajalca, ki je montiral in zagnal polnilno postajo. Pooblaščen izvajalec nato poda napotke, za nadaljnjo uporabo

Garancija velja v naslednjih primerih:

- izdan in plačan račun;
- polnilnico je montiral pooblaščen izvajalec;
- ni bilo posegov v polnilno postajo s strani nepooblaščenih oseb;
- polnilnica se je uporabljala skladno z navodili za uporabo;

- v primeru napake, je odgovorna oseba slednje nemudoma javila pooblaščenim osebam – montažerju oz. proizvajalcu.

** V primeru, da kateri izmed zgoraj zapisanih pogojev ni izpolnjen, garancija ne velja.*

EN – Maintenance and Warranty

Maintenance

Before each use, the condition of all parts of the charging station should be checked. In the event of any deviations, the authorized contractor who installed and implemented the start-up of the charging station must be informed immediately. The authorized contractor shall then give instructions for further use.

The warranty applies in the following cases:

- invoice issued and paid;
- the charging station has been installed by an authorized contractor;
- there has been no interference by unauthorized persons;

- the charging stations have been used following this manual;
- in the event of an error, this has been reported immediately to the authorized installer or the manufacturer.

** The warranty shall not apply if any of the above conditions are not properly fulfilled.*

DE – Garantie und Gewährleistung

Wartung und Instandhaltung

Vor jedem Gebrauch muss der Zustand sämtlicher Komponenten der Ladestation kontrolliert werden. Jede Abweichung ist umgehend dem zugelassenen Kundendienst zu melden, der die Ladestation montiert und in Betrieb genommen hat. Der bevollmächtigte Kundendiensttechniker wird Ihnen weitere Anweisungen geben.

Der Gewährleistungsanspruch kann in folgenden Fällen geltend gemacht werden:

- auf der Grundlage einer ausgestellten und bezahlten Rechnung,
- wenn die Ladestation von einem bevollmächtigten Kundendiensttechniker installiert wurde,
- wenn keine Eingriffe durch

unbefugte Personen daran vorgenommen wurden,

- wenn die Ladestation gemäß der Bedienungsanleitung verwendet wurde,
- wenn bei Fehlern und Mängeln umgehend der bevollmächtigte Kundendienst – Monteur oder Hersteller – kontaktiert wurde.

**Der Gewährleistungsanspruch gilt nicht, wenn einer der oben aufgeführten Voraussetzungen nicht ordnungsgemäß erfüllt ist.*

SI Vzdrževanje in garancija

Tip polnilne postaje: GlowBox Silver | Gold

EN Maintenance and Warranty

Charging Station Type: GlowBox Silver | Gold

DE Wartung und Instandhaltung

Typ der Ladestation: GlowBox Silver | Gold

07

Technical Data of the Charging Station

Technical Data of the Charging Station

07

SI - Tehnični podatki polnilne postaje

Mere polnilnice:
V x Š x G: 300 x 220 x 140

Teža:
8 kg

Delovna temperatura in vlaga:
a) Območje temperature okolice za delovanje: -25 °C ... +60 °C
b) Vlažnost 30%... 95%, brez kondenzacije

Tip priklopa:
Kabel tipa 2

Nazivna napetost in tok:
a) 1-fazna 230 V AC 16 A ali 32 A
b) 3-fazna 400 V AC 16 A ali 32 A

Kategorija prenapetosti / stopnja onesnaženosti II / 2 (IEC 60664-1)

IP zaščita:
IP54 (zaščita ohišja).

Uporaba polnilnice ob močnejšem dežju ali nalivu; vedno preverite suhost vtikača.

EN – Technical data of the charging station

Dimensions of the charging station:
H x W x D: 300 x 220 x 140

Weights:
8kg

Operating temperature and humidity:
a) Ambient temperature range for operation: -25 °C ... +60 °C
b) Humidity 30%... 95%, non-condensing

Connection type:
Type 2 cable

Nominal voltage and current:
a) 1-phase 230 V AC 16 A or 32A
b) 3-phase 400 V AC 16 A or 32A

Overvoltage category / contamination level II/2 (IEC 60664-1)

IP-protection
IP54 (housing protection).

The use of the charging station in heavy rain or torrential rain; always check if the plug is dry.

DE - Technische Angaben zur Ladestation

Dimension der Ladestation
H x B x T: 300 x 220 x 140

Gewicht
8kg

Feuchtigkeit
a) Temperaturbereich der Umgebung für den Betrieb der Ladestation: -25 °C ... +60 °C
b) Feuchtigkeit 30 %... 95 %, ohne Kondensation

Anschlussstyp
Typ 2 kabel

Nennspannung und Stromstärke 1-phasig, 230 V AC 16 A oder 32 A
3-phasig, 400 V AC 16 A oder 32 A

Betriebstemperatur und

Überspannungskategorie / Verschmutzungsgrad II/2 (IEC 60664-1)

IP-Schutzart
IP54 (Gehäuseschutz)
Wenn die Ladestation bei starkem Regen oder Sturm verwendet wird, dann kontrollieren Sie immer, ob der Stecker trocken ist.

SI Tehnični podatki polnilne postaje
Tip polnilne postaje: GlowBox Silver | Gold

EN Technical Data of the Charging Station
Charging Station Type: GlowBox Silver | Gold

DE Technische Angaben zur Ladestation
Typ der Ladestation: GlowBox Silver | Gold



Installation Instructions

- SI** **Navodila za montažo**
Tip polnilne postaje: GlowBox Silver | Gold
- EN** **Installation instructions**
Charging Station Type: GlowBox Silver | Gold
- DE** **Montageanleitung**
Typ der Ladestation: GlowBox Silver | Gold

01

Accessories and Requirements

Accessories and Requirements

01

SI – Vsebina polnilne postaje in zahteve montažnega mesta

1. Priložen pribor:

- 1x polnilna postaja Glow Box Silver;
- 1x polnilni kabel tipa 2;
- 1x držalo za polnilni kabel;
- 4x M6×25 vijak;
- 2x PTFE tesnilo;
- 1x vezica.

2. Zahteve montažnega mesta:

- Ravna stena;
- dovodni kabel NPI 5 x 6 mm²;
- UTP-kabel za komunikacijo RS-485 (za izvajanje DLM – dinamičnega prilagajanja).

EN – Charging stations accessories and installation site requirements

1. Accessories:

- 1x Glow Box Silver charging station;
- 1x type 2 charging cable;
- 1x charging cable holder;
- 4x M6×25 screw;
- 2x PTFE gasket;
- 1x tie.

2. Installation site requirements

- Flat wall;
- inlet cable NPI 5 × 6 mm²;
- UTP cable for RS-485 communication (to implement DLM – dynamic adjustment).

DE - Inhalt und Anforderungen

1. Beigelegtes Zubehör

- 1 x Ladestation GlowBox Silver
- 1 x Ladekabel Typ 2
- 1 x Halter für das Ladekabel
- 4 x M6 × 25 Schrauben
- 2 x PTFE-Dichtung
- 1 x Kabelbinder

2. Anforderungen an den Montageort und die zu treffenden Vorbereitungen

- Gerade Wand
- Zuleitungskabel NPI 5 × 6 mm²
- UTP-Kabel für die RS-485 Kommunikation (für DLM – dynamisches Lastmanagement)

SI Vsebina polnilne postaje in zahteve montažnega mesta

Tip polnilne postaje: GlowBox Silver | Gold

EN Charging Stations Accessories and Installation Site Requirements

Charging Station Type: GlowBox Silver | Gold

DE Beigelegtes Zubehör und Anforderungen

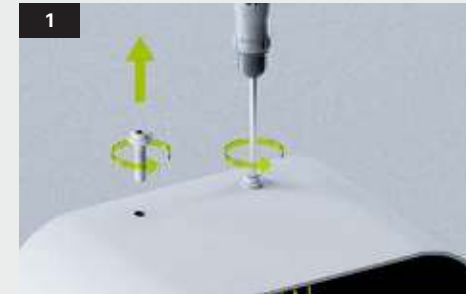
Typ der Ladestation: GlowBox Silver | Gold

02 Installation

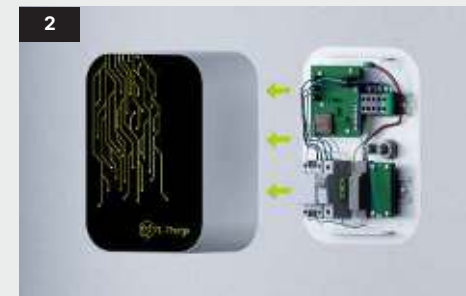
- SI Montaža**
Tip polnilne postaje: GlowBox Silver | Gold
- EN Installation**
Charging Station Type: GlowBox Silver | Gold
- DE Montage**
Typ der Ladestation: GlowBox Silver | Gold

Installation

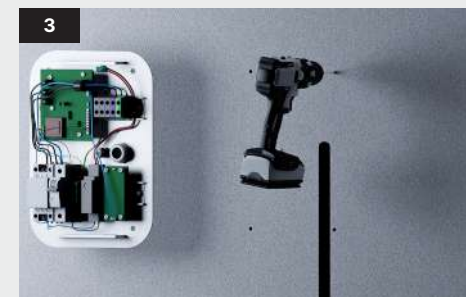
02



- SI** S 4 mm šestkotnim (imbus) ključem odvijte M6 vijake, ki držijo zadnjo stran polnilne postaje.
- EN** Using a 4 mm Allen key, unscrew the M6 screws.
- DE** Mit dem Imbus-Schlüssel (4 mm) die die M6-Schrauben lösen, die die Rückseite der Ladestation zusammenhalten.



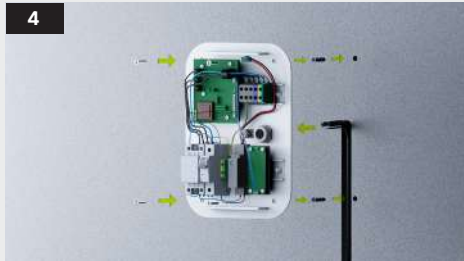
- SI** Vzemite zadnjo stran polnilne postaje, jo pristonite na steno in si označite montažne luknje.
- EN** Take the back of the charging station, set it on the wall and mark the mounting holes.
- DE** Positionieren Sie die Rückseite der Ladestation an der Wand und markieren Sie die Montagelöcher.



- SI** Izvrtajte 3 oz. 4 luknje za montažo (odvisno od različice). V luknje vstavite namenske vložke (odvisno od vrste uporabljenih vijakov).
- EN** Drill 3 or 4 mounting holes (depending on which version of charging stations you've decided on). Insert the dedicated inserts into the holes (depending on the type of screws used).
- DE** Für die Montage (je nach der Konfiguration) 3 bzw. 4 Löcher in die Wand bohren. Anschließend die passenden Dübel (für die verwendeten Schraubenart) einsetzen.

02

Installation to the pre-prepared site



SI Pred vijačenjem na steno, skozi M25 plastično uvodnico pripravite dovodni NPI 5×6 kabel in pričvrstite uvodnico za ustrezno tesnjenje. Za montažo uporabite namenske vijake s tesnilom. Njihova dolžina je odvisna od mesta montaže - fasada ali direktni betonski zid (vijaki niso priloženi).

*Pri DLM modulu, namesti UTP skozi uvodnico.

EN Prepare the NPI 5×6 inlet cable before screwing it onto the wall through the M25 plastic leading line and fasten the leading line for a proper seal. Use these dedicated screws with a gasket for mounting. Their length depends on the mounting site - façade or direct concrete wall (screws are not supplied).

*In the case of the DLM module pass the UTP cable through the leading line.

DE Vor dem Anschrauben bereiten Sie durch die Kunststoffdurchführung M25 das Zuleitungskabel NPI 5×6 vor und befestigen Sie die Durchführung für die entsprechende Abdichtung. Verwenden Sie für die Montage die die entsprechenden Dichtungsschrauben (die Schraubenlänge hängt von dem Montageort ab - Fassade oder Betonmauer (die Schrauben sind nicht beigelegt).

*Ziehen Sie das UTP-Kabel durch die Durchführung (nur beim DLM-Modell).



SI Olupite kabel in na dovodne sponke privijte dovodni kabel. Za dovod je pripravljenih 5 sponk (tri F, in po en NE in PE).

EN Peel the cable and screw the inlet cable onto the inlet terminals. For the inlet are provided 5 terminals (three P, and one N and Gr).

DE Schälen Sie das Kabel und schrauben Sie das Zuleitungskabel an die Zuleitungsklemmen (Für die Zuleitung sind 5 Klemmen beigelegt: 3x Spannungsführend Leitung (Phase), Schutzleiter PE, Neutraleiter N).

Installation to the pre-prepared site

02



SI Vstavite polnilni kabel s spodnje strani ohišja skozi z nikljem prekrito uvodnico. Za lažjo montažo prevlecite približno 2 metra kabla, med tem pa ohišje položite na ustrezno mesto nazaj na tla oz. v za to namenjeno škatlo. Privijte posamezne žice polnilnega kabla na kontaktor RA25. Za priklop povežite vse tri faze od leve proti desni (rjava, črna, siva) in na kontaktorju skrajno desno privijte ničlo. Žico za ozemljitev privijte desno od kontaktorja na zato namenjeno RE-ZU sponko. Na kablu se dodatno nahaja tudi bela žica (0,75 mm²), ki jo povežete s skrajno desno stranjo krmilnika, kjer se nahaja 2 pinski konektor zelene barve. Kabel bele barve povežete na pin - CP.



EN Insert the charging cable from the underside of the housing through the nickel-plated leading line. For easier installation fold approximately 2 meters of cable and place the housing in a suitable and safe place or back in its box. Screw the individual wires of the charging cable to the contractor RA 25. For connection, connect from left to right all three phases (brown, black, grey) and screw the zero to the far right of the contractor. Screw the earth wire to the right of the contractor to for this purpose provided a RU-ZE terminal. Additionally, there is a white wire on the cable (0,75 mm²), which is to be connected to the far right of the controllers, where there is a 2-pin green connector. Connect the white cable to the pin - CP.



DE Stecken Sie das Ladekabel von der unteren Seite des Gehäuses durch die vernickelte Durchführung; für eine vereinfachte Montage ziehen Sie ein 2 m Kabel und legen Sie das Gehäuse für diese Zeit auf dem Boden an einer sicheren Stelle (in der Verpackungsschachtel) ab. Schrauben Sie die einzelnen Drähte des Ladekabels am Schütz (Kontaktor) - RA25 fest. Zum Anschließen verbinden Sie alle drei Phasen (braun, schwarz, grau) von links nach rechts und schrauben Sie den Nulleiter (blau) ganz rechts an den Kontaktor (Schütz) an. Schrauben Sie den Erdungsdraht rechts vom Schütz an die dafür vorgesehene gelbgrüne Klemme. Zusätzlich befindet sich am Kabel noch ein weißer Draht (0,75 mm²), den Sie ganz rechts mit dem Steuergerät verbinden, wo sich der grüne 2-Pin-Schütz befindet. Verbinden Sie das weiße Kabel mit dem CP-Pin.



02

Installation to the pre-prepared site



SI Povlecite polnilni kabel skozi uvodnico tako, da ohišje približate zadnji strani polnilnice. Vezico namestite na notranjo stran polnilnice nad uvodnico. Vezica služi varovanju pred potegom polnilnega kabla iz polnilne postaje. Na koncu ustrezno privijte uvodnico za polnilni kabel.

EN Pull the charging cable through the leading line, bringing the housing towards the back of the charging station. Place the tie on the inside of the charging station, above the inlet line. The tie serves to prevent the charging cable from being pulled out of the charging station. Finally, tighten the leading line behind the charging cable.

DE Ziehen Sie das Ladekabel durch die Durchführung, indem Sie das Gehäuse an die Rückseite der Ladestation annähern. Bringen Sie den Kabelbinder an die innere Seite der Ladestation oberhalb der Durchführung an. Der Kabelbinder dient dem zusätzlichen Schutz gegen gewaltsames Ziehen/Herausziehen des Ladekabels. Zum Schluss die Ladekabelverschraubung richtig festziehen.



SI Priključite 2-polni zeleni SAURO konektor, ki povezuje LED osvetlitev z napajalnikom.

EN Connect the 2-pole green SAURO connector that connects the LED light to the power supply.

DE Schließen Sie den 2-poligen grünen SAURO-Steckverbinder an, der die LED-Beleuchtung mit dem Stromnetz verbindet.

Installation to the pre-prepared site

02

SI **RFID KONFIGURACIJA:** Z začetek polnjenja z RFID kartico, uporabnik najprej priklopi kabel polnilne postaje v avto. Po priklopu na označeno mesto polnilne postaje prisloni RFID kartico, po potrditvenemu pisku polnilna postaja prične s polnjenjem. Za prenehanje polnjenja uporabnik ponovno prisloni kartico na označeno mesto, postaja ponovno zapiska in uporabnik lahko izvleče polnilni kabel.

NASTAVITEV DLM: Na DLM vezju so razporejeni različna t.i. 'DIP' stikala, ki jih nastavimo glede na priklopne varovalke objekta. Posamezno nastavitvev uporabnik izbere tako, da posamezni 'DIP' prestavi na zgornjo pozicijo.

V primeru hiše z varovalkami 3 × 25A se izbere tretje 'DIP' stikalo in se ga prestavi v drugo pozicijo. Na vezju so primerno označena 'DIP' stikala, posamezno 'DIP' stikalo je primerno za standardne priključne moči na objektih – 16, 20, 25, 35A.

Za povezavo med števcu in polnilno postajo sta priloženi shemi (Shema 1: GL Charge DLM 1; Shema 2: GL Charge DLM 2). Potrebno je paziti, da se uporabi le ena parica (en par žic UTP kabla, npr. oranžna, belo oranžna), da ne prihaja do motenj pri komunikaciji RS-485. Uporabnik naj upošteva pravilno izbiro polov A in B (označeno na DLM shemi, na števcu in v polnilni postaji na DLM modulu).

EN **RFID CONFIGURATION:** To start charging with the RFID card, the user should first plug the charging station cable into the car. After the plug-in, the RFID card should be pressed to the designed area on the charging stations. The 'beep' signalize that the charging has begun. To stop the charging process, the user once again presses the card to the designed area on the charging station. The 'beep' signalizes the end of the charging process and the cable can be pulled out.

DLMSETTING: The DLM circuit includes various so-called 'DIP' switches, which can be set according to the connection fuses on the facility. The individual setting can be made by moving each 'DIP' switch to the upper position.

In the case of a facility with 3 × 25A main fuses, the third 'DIP' switch is selected and moved to the second position. 'DIP' switches are marked on the circuit diagram; each 'DIP' switch is suitable for standard connection rating on facilities – 16, 20, 25, 35A.

For the connection of the energy meter and the charging station see the enclosed diagrams (Diagram 1: GL Charge DLM 1; Diagram 2: GL Charge DLM 2). We must use only one twisted pair (one pair of the UTP cable wires, e.g. orange, white-orange) to avoid interference with RS-485 communication. The user should consider the correct choice of poles A and B (marked on the DLM diagram, on the energy meter and the charging station on the DLM module).

DE **RFID-KONFIGURATION:** Für den Beginn des Ladens mit der RFID-Karte muss der Benutzer zuerst das Anschlusskabel der Ladestation am Fahrzeug anschließen. Nach dem Anschließen muss er die RFID-Karte an der markierten Stelle der Ladestation anlegen. Nach der Bestätigung mit einem Piepton beginnt die Ladestation mit dem Aufladen. Zum Beenden des Ladevorgangs lehnt der Nutzer die Karte erneut an die gekennzeichnete Stelle. Nachdem die Ladestation erneut piept, kann der Nutzer das Ladekabel herausziehen.

DLM-EINSTELLUNG: An der DLM-Schaltung sind verschiedene „DIP-Schalter“ angeordnet, die im Hinblick auf die Anschlusssicherungen des Gebäudes entsprechend eingestellt werden. Die einzelne Einstellung wird so ausgewählt, dass Sie den einzelnen DIP in die obere Position bringen.

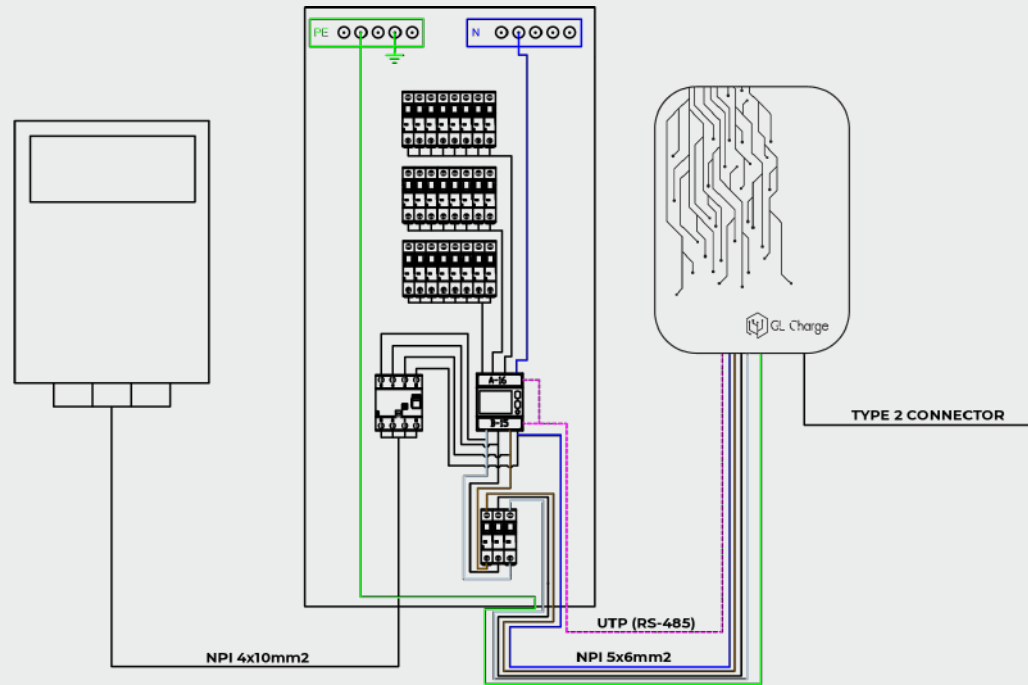
Ein Haus mit der nachfolgenden Hauptsicherung: 3×25 A – der 3. DIP-Schalter wird ausgewählt und in die zweite Position gebracht (an der Schaltung sind die DIP-Schalter entsprechend gekennzeichnet; der einzelne DIP-Schalter eignet sich für die Standard-Anschlussleistung an Gebäuden – 16, 20, 25, 35A).

Für die Verbindung zwischen Metro Energy und Ladestation sind die Schemen beigelegt (Schema DLM1: GL Charge DLM 1, Schema 2: GL Charge DLM 2). Achten Sie darauf, dass nur ein Kabel mit verdrehten Doppeldrhten verwendet wird (1 Drahtpaar vom UTP-Kabel, z. B. orange, weiß-orange), damit es bei der Kommunikation RS-485 zu keinen Störungen kommt. Beachten Sie auch die richtige Auswahl der (auf dem DLM-Schema und auf der Ladestation am Schalter gekennzeichneten) Pole A und B.

02

Installation to the pre-prepared site

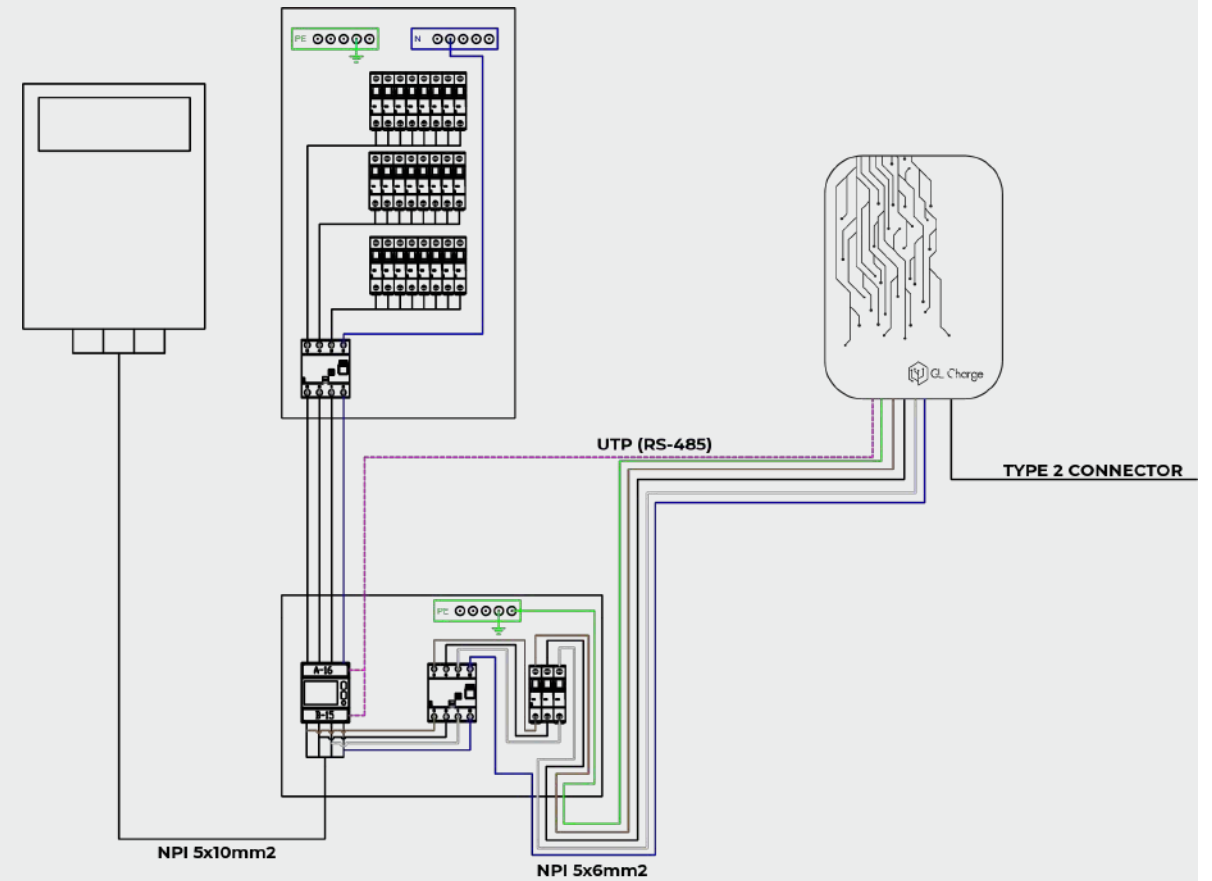
SI: Shema 1 EN: Diagram 1 DE: Schema 1

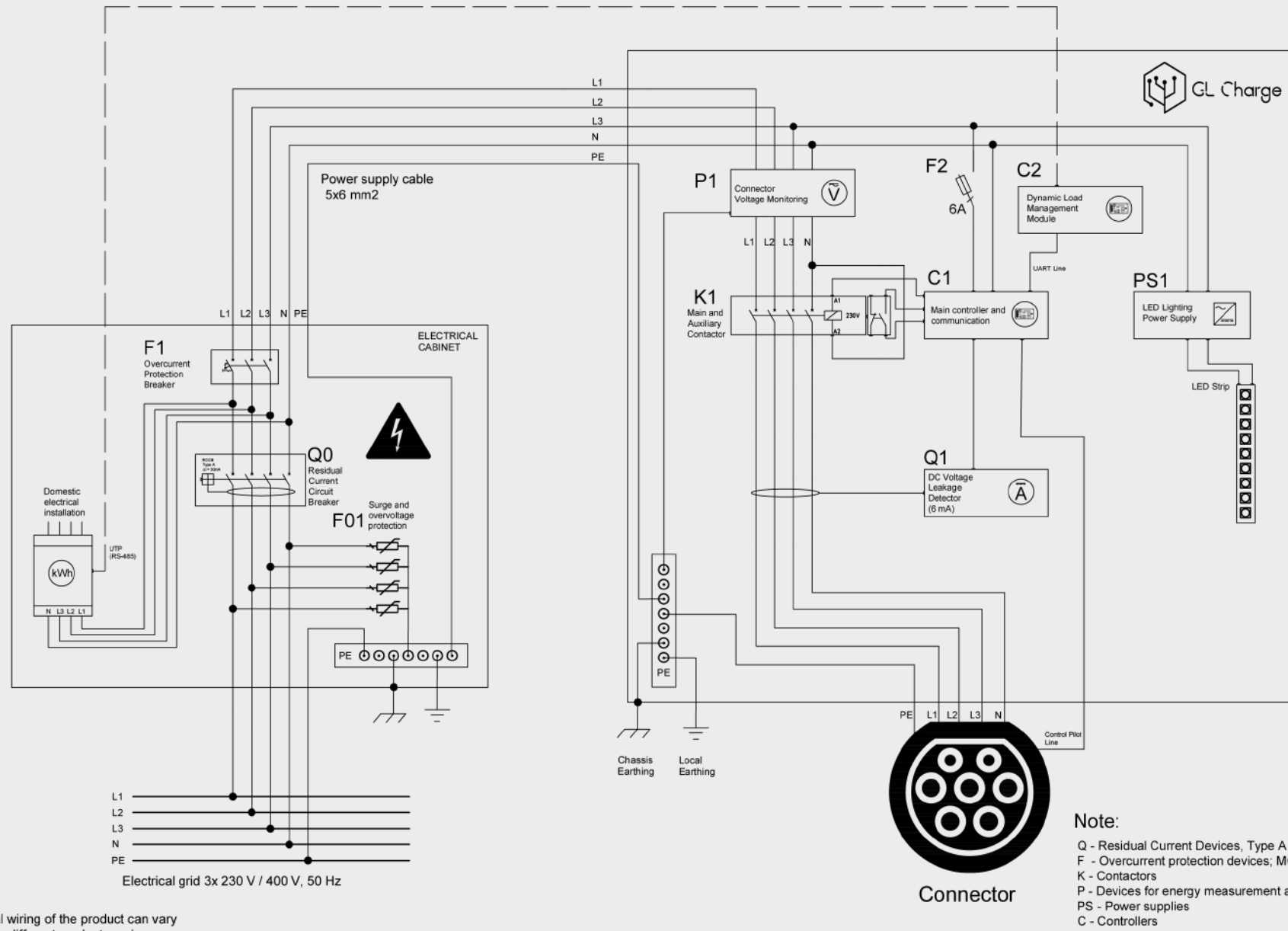


Installation to the pre-prepared site

02

SI: Shema 2 EN: Diagram 2 DE: Schema 2





Actual wiring of the product can vary across different product versions.

02

Installation to the pre-prepared site



SI Pritisnite ohišje polnilne postaje ob zadnjo stran in uporabite 4 mm šestkotni (imbus) ključ, da privijete M6 vijake.

Na zgornji strani na vijaka namestite priloženi ploščati PTFE tesnili, ki služijo za tesnjenje. Brez njih uporaba polnilne postaje v zunanjih prostorih ni dovoljena!

EN Press the charging station housing against the rear side and use a 4 mm Allen key to screw the M6 screws.

Fit the enclosed PTFE flat gaskets onto the top of the two screws, they serve as a seal. Without appropriately installed gaskets the charging station should not be used in outdoor areas!

DE Drücken Sie das Gehäuse der Ladestation gegen die Rückseite und verschrauben Sie es mit dem Imbus, 4 mm zum Verschrauben der M6-Schrauben.

Montieren Sie die beigelegten flachen PTFE-Dichtungen auf der Oberseite an die Schrauben. Ohne diese Dichtungen ist die Benutzung im Außenbereich nicht erlaubt!



SI Tudi na spodnji strani privijte dva vijaka.

EN Complete the procedure and screw 2 screws also on the underside.

DE Verschrauben Sie noch zwei Schrauben auf der Unterseite.



SI Na desni spodnji vijak dodajte še priloženo držalo za kabel in vse skupaj privijte na ohišje.

EN Add the enclosed cable holder to the right bottom screw and screw it onto the housing.

DE Setzen Sie die beigelegte Kabelhalterung auf die rechte untere Schraube und verschrauben Sie alles zusammen mit dem Gehäuse.

Installation to the pre-prepared site

02



SI Montaža je končana.

Za test pred zagonom uporabite adapter Metrel A1532 ali drugo ustrezno testno napravo.

EN The installation is complete.

To test use the Metrel A1532 adapter or other suitable test devices.

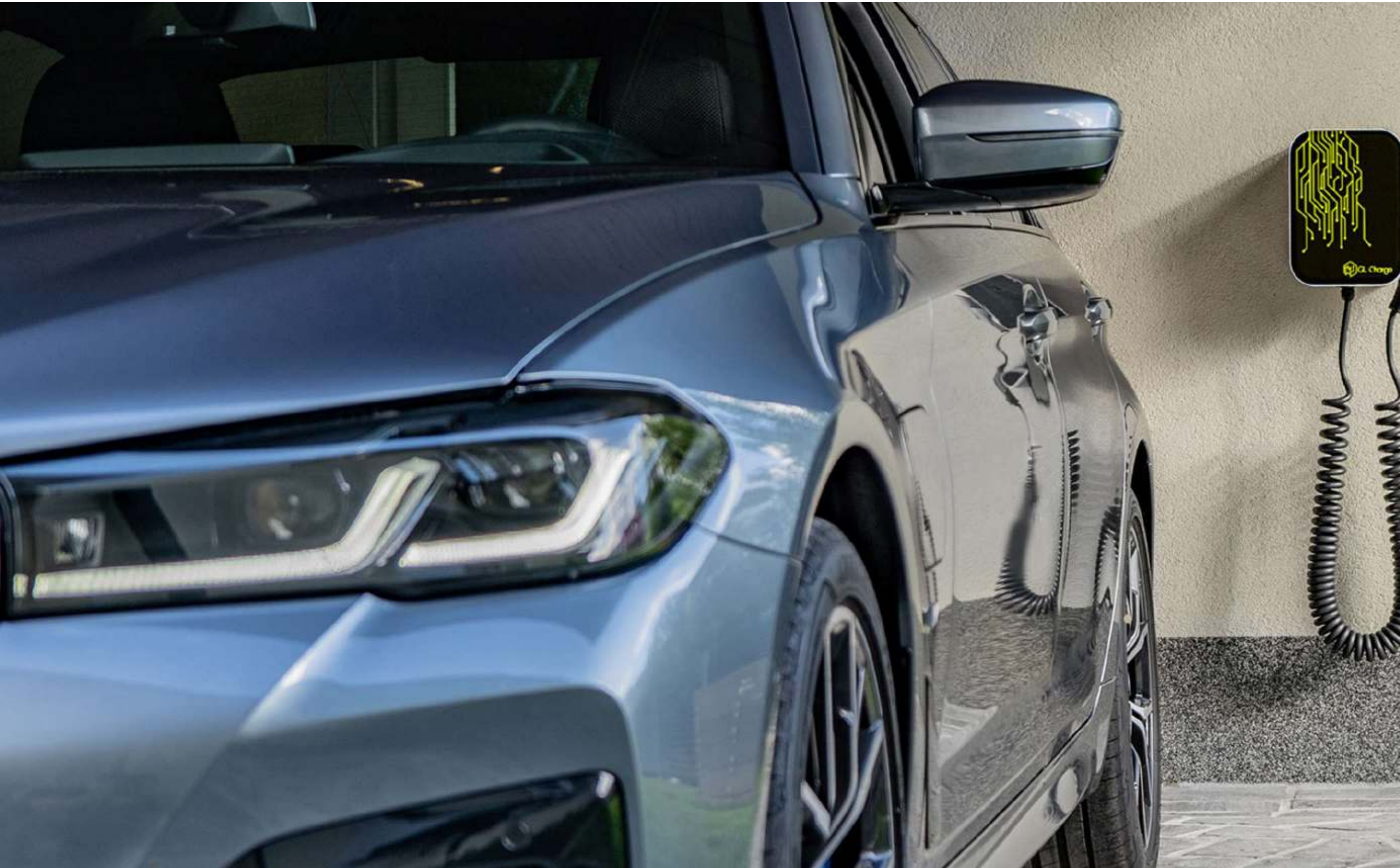
DE Jetzt ist die Montage abgeschlossen.

Verwenden Sie für den Testdurchgang vor der Inbetriebnahme den Adapter Metrel A1532 oder ein anderes Testgerät.

SI: Za vsa dodatna vprašanja glede montaže in tehničnih težav nam pišite na info@glcharge.com ali nas pokličite na **01 810 90 90**. Naše strokovno osebje vam bo z veseljem odgovorilo na vsa vprašanja.

EN: For any further questions regarding installations and technical problems, please contact us at info@glcharge.com or call us at **+386 (0)1 810 90 90**. Our team of experts will be happy to answer any potential questions you may have.

DE: Für alle weiteren Fragen in Zusammenhang mit der Montage und den technischen Problemen schreiben Sie uns eine Mail an info@glcharge.com oder rufen Sie uns an Tel.-Nr. **+ 386 (0) 1 810 90 90**. Unser Fachpersonal wird Ihnen gerne alle Ihre Fragen beantworten.



03

Warranty Certificate

SI **Garancijski list**
Stran 43

EN **Warranty Certificate**
Page 44

DE **Garantieschein**
Seite 45

Garancijski list



GL Charge d.o.o.,
Savska loka 4, 4000 Kranj:

DATUM IZDAJE GARANCIJE: _____

TIP POLNILNE POSTAJE: _____

SERIJSKA ŠTEVILKA POSTAJE: _____

Obrazložitev:

Garancija jamči brezhibno delovanje v predpisanem 2-letnem garancijskem roku ob upoštevanju vzdrževalnega načrta, opredeljenega v navodilih za uporabo. Garancija začne teči z datumom izdaje garancije. Pogoji za uveljavljanje garancije so navedeni v navodilih za uporabo. Za produkt se jamči vzdrževanje in vse nadomestne dele skladno z zakonodajo.

Izjava:

Proizvajalec GL Charge d.o.o., kot navedeno v sklopu 1. poglavja tega dokumenta jamči brezhibno delovanje svojih produktov, v kolikor so bili vsi izpolnjeni pogoji, ki so navedeni spodaj. V kolikor ni bila s strani proizvajalca pooblaščenega monterja opravljena izvedba meritev pred pripravljene električne inštalacije, ter ni bila montaža opravljena s strani proizvajalca pooblaščenega monterja, proizvajalec jamči zgolj polnilno postajo, kot proizveden produkt. V kolikor pride do težav pri montaži, neustreznosti električne vezave ali drugih napak, ki so vir montaže, proizvajalec za napake ne odgovarja.

Odgovorna oseba za preveritev pred pripravljene električne inštalacije: (podpis, žig)

Izvedba meritev pred pripravljene električne inštalacije: (podpis, žig)

Odgovorna oseba za montažo in zagon: (podpis, žig)

Izobražena oseba za uporabo polnilne postaje - uporabnik: (ime priimek, podpis)

GL Charge (podpis, žig):

**Garancijo je možno uveljavljati le ob pravilnem in popolno izpolnjenjem garancijskem listu.*

Warranty Certificate



GL Charge d.o.o.,
Savska loka 4, 4000 Kranj:

THE DATE OF ISSUE OF THE WARRANTY: _____

TYPE OF CHARGING STATION: _____

THE SERIAL NUMBER OF THE CHARGING STATION: _____

Justification:

The warranty guarantees trouble-free operation for the prescribed 2-year warranty period considering the maintenance schedule specified in the instructions for use. The warranty starts from the date of issue of the warranty. The conditions for claiming the warranty are set out in the instructions for use Maintenance and all spare parts for the product are guaranteed in accordance with the legislation.

Disclaimer

The company GL Charge d.o.o., as stated in the document – Chapter 1, states the correct working of its products, if all the required installation conditions were met. If the measurements of pre-prepared electrical installation and installation itself were not carried out by the manufacturer's authorized installer, the guarantee only holds for a product and not for its correct working use. In case there is any malfunction, due to incorrect installation, incorrect electric power, or any other problem arising with unauthorized installation, the manufacturer is not liable for the errors.

Person responsible for checking the pre-prepared electrical installation (signature, stamp):

Implementation of the measurements of the pre-prepared electrical installation (signature, stamp):

Person responsible for installation and commissioning (signature, stamp):

Person trained for the use of the charging station – user (first name, last name, signature):

GL Charge (signature, stamp):

**Warranty can only be claimed if the warranty certificate is filled in correctly and completely.*

Garantieschein



GL Charge d.o.o.,
Savska loka 4, 4000 Kranj:

DATUM DER AUSSTELLUNG DES GARANTIESCHEINS: _____

TYP DER LADESTATION: _____

SERIENNUMMER DER LADESTATION: _____

Rechtfertigung:

GL Charge garantiert den einwandfreien Betrieb innerhalb der gesetzlich gültigen 2-jährigen Gewährleistungsfrist unter Berücksichtigung des in der Bedienungsanleitung aufgeführten Wartungsplans. Die Laufzeit der Gewährleistungsfrist beginnt mit dem auf dem Garantieschein aufgeführten Datum. Die Bedingungen für die Inanspruchnahme der Gewährleistung sind in der Bedienungsanleitung aufgeführt. Für das Produkt wird gesetzliche Gewährleistung für die Wartung und alle Ersatzteile gemäß dem Gesetz gewährt.

Erklärung:

Der Hersteller von GL Charge doo, wie in Kapitel 1 dieses Dokuments angegeben, garantiert den einwandfreien Betrieb seiner Produkte, sofern alle unten aufgeführten Bedingungen erfüllt sind. Wenn die Messungen der vorbereiteten Elektroinstallation und die Installation selbst nicht vom autorisierten Installateur des Herstellers durchgeführt wurden, gilt die Garantie nur für ein Produkt und nicht für seine ordnungsgemäße Funktion. Im Falle einer Fehlfunktion aufgrund falscher Installation, falscher Stromversorgung oder anderer Probleme, die durch nicht autorisierte Installation entstehen, haftet der Hersteller nicht für die Fehler.

Zuständige Person zur Prüfung der im vorbereiteten Stromleitung (Unterschrift, Stempel):

Durchführung der Messungen von der vorgefertigten Stromleitung (Unterschrift, Stempel):

Zuständige Person für die Montage und die Inbetriebnahme (Unterschrift, Stempel):

Person, die in die Verwendung der Ladestation eingewiesen wurde – Benutzer (Vor- und Zuname):

GL Charge (Unterschrift, Stempel)

**Der Gewährleistungsanspruch kann nur bei einem korrekt ausgefüllten Garantieschein geltend gemacht werden.*

